

고등학교 일반영어 독해와 작문 (김진완) 본문 해석 [Stage 1~ Unit 7]

Stage 1-01.

Another Perspective

p.14

We usually look at things from the narrow perspective we are used to. We believe, without really thinking, that we have the right perspective. This very common phenomenon was explained by the former Secretary-General of the United Nations, Kofi Annan, in the book *When We Were Young* compiled by John Burningham. In an English class in Ghana, Africa, he learned an important lesson about how people really see the world. He also learned about how people could see the world in new ways.

A professor put a large sheet of white paper on the wall. The paper had a little black dot in the right-hand corner. When the professor asked, "Boys, what do you see?" they all shouted without thinking, "A black dot!" He stepped back and said, "So, no one saw the white sheet of paper. You only saw the black dot." The professor added, "This is awful. People never see the broader picture."

People indeed see things only one way. If you want to see the broader picture, you have to change how you see the world. Do not be afraid to take another perspective, perhaps a broader one.

01 또 다른 관점

우리는 흔히 우리가 익숙해져 있는 좁은 관점으로 사물을 본다. 깊이 생각하지도 않고 우리는 우리의 관점 이 옳다고 믿는다. 이처럼 매우 흔한 현상은 John Burningham이 편찬한 *When We Were Young*이라는 책에서 전 유엔 사무총장인 Kofi Annan에 의해 설명되었다. 아프리카 가나의 한 영어 수업 시간에서 Kofi Annan은 사람들이 정말로 세상을 어떻게 보는지에 관한 중요한 교훈을 얻었다. 그는 또한 사람들이 어떻게 세상을 새로운 방식으로 볼 수 있는지도 배웠다.

한 교수가 커다란 흰 종이 한 장을 벽에 붙였다. 그 종이의 오른쪽 구석에는 작은 검은 점이 있었다." 여러분, 무엇이 보입니까?"라고 교수가 물었을 때, 그들은 일제히 아무 생각 없이 "검은 점이에요!"라고 대답했다. 교수는 뒤로 물러서서 "그러니까, 아무도 흰 종이를 보지 않았군요. 여러분은 검은 점만 봤어요."라고 말했다. 교수는 "이건 끔찍해요. 사람들은 절대로 더 큰 그림을 보지 않는단 말이야."라고 덧붙였다.

사람들은 실제로 한 가지 방식으로만 사물을 본다. 더 큰 그림을 보고 싶다면, 당신은 당신이 세상을 보는 방식을 바꿔야 한다. 다른 관점, 아마도 더 넓은 관점을 취하는 것을 두려워하지 마라.

Stage 1-02.

Everybody Hiccups

p.16

There are many factors that can cause a person to have hiccups. Eating or drinking too quickly gives some people hiccups. Sometimes spicy food, very hot food, or very cold food causes hiccups. Any quick intake of breath — sneezing, laughing, or coughing — can lead to hiccups, too. Sometimes, there is not any easily identifiable reason. Medically speaking, hiccups are caused by a sudden, uncontrollable tightening of the diaphragm.

There are many different ways to stop hiccups. Almost everyone knows at least one way to treat hiccups. Common cures for hiccups include gulping a glass of water or taking small sips. As another way for curing hiccups, some people recommend taking short, fast breaths or breathing into a paper bag, but this can cause dizziness. Scaring someone is still another possible way for hiccup relief.

Most cases of hiccups go away in a few minutes, but they can sometimes last for days or weeks. While hiccups are generally not dangerous, long-lasting ones can be related to some serious health conditions and may require medical attention. When all folk remedies fail, doctors can administer drugs that will help your diaphragm begin functioning normally again.

* diaphragm 횡격막

02 누구나 딸꾹질을 한다

사람에게 딸꾹질을 일으키는 많은 요인들이 있다. 어떤 사람들은 너무 빨리 먹거나 마실 때 딸꾹질을 한다. 때때로 매운 음식이나, 매우 뜨거운 음식, 또는 매우 차가운 음식이 딸꾹질을 일으킨다. 또한 재채기, 웃음, 혹은 기침 같이 숨을 급히 들이쉬는 것 또한 딸꾹질을 일으킬 수 있다. 때때로 쉽게 확인할 수 있는 아무런 원인이 없다. 의학적으로 말하자면, 딸꾹질은 갑작스럽고 통제할 수 없는 횡격막의 조임에 의해 일어난다.

딸꾹질을 멈추게 하는 여러 다른 방법들이 있다. 거의 모든 사람들은 딸꾹질을 멈추게 하는 방법을 적어도 한 가지는 알고 있다. 딸꾹질의 흔한 치유법은 물 한 컵을 단숨에 마시거나 조금씩 마시는 것이다. 딸꾹질을 치유하는 다른 방법으로, 어떤 사람들은 짧고 가쁜 숨을 쉰다거나 종이봉투에 숨을 내쉬는 것을 추천한다. 하지만 이 방법은 어지러움을 일으킬 수 있다. 누군가를 놀라게 하는 것도 딸꾹질을 완화할 수 있는 또 하나의 가능한 방법이다.

딸꾹질은 대부분의 경우 몇 분 안에 멈추지만, 때로는 몇 일 또는 몇 주 동안 지속될 수 있다. 딸꾹질은 일반적으로 위험하지 않지만, 오랫동안 계속되면 심각한 건강 상태와 연관되어 치료를 필요로 할 수 있다. 모든 민간요법이 듣지 않을 경우, 의사들은 횡격막이 다시 정상적으로 기능하도록 도와주는 약물을 투여할 수 있다.

Stage 1-03.

Chimps at School

p.18

How do animals learn? Some wild animals appear to transmit skills and knowledge from generation to generation not through genes, but through education. Chimpanzees, for example, educate their young for 5 to 15 years. According to chimpanzee researchers, a chimpanzee mother never forces her young to learn something. She takes her baby with her if she thinks he needs to learn something. Then she just lets him observe.

Take the example of cracking hard nuts with a rock. Cracking nuts with a tool is a useful skill in the jungle, but it is hard to do well. The mother never teaches which rock is best for the base and which rock is best for the hammer. Instead, she always takes her offspring with her and just lets the young chimp eat the delicious nuts she has cracked. As this becomes routine, the young chimp imitates the behavior of the mother in order to eat nuts by himself. It takes 2 to 3 years for him to master the technique. The chimp's desire to grow up and be independent seems to be the driving force in learning the nut-cracking skill as well as other important survival skills.

03 학습하는 침팬지

동물들은 어떻게 배울까? 어떤 야생 동물들은 유전이 아닌 교육을 통해 기술과 지식을 대대로 전하는 것처럼 보인다. 예를 들어, 침팬지들은 5년에서 15년간 어린 침팬지를 교육을 한다. 침팬지 연구자들에 의하면, 어미 침팬지는 새끼에게 무언가를 배우도록 강요하지 않는다. 어미는 새끼가 무언가를 배워야 한다는 생각이 들면, 아이를 데리고 다닌다. 그리고 그냥 관찰을 하도록 내버려 둔다.

단단한 견과류를 돌로 깨는 것을 예를 들어 보자. 도구를 사용해 견과류를 깨는 것은 정글에서 유용한 기술이지만 잘 해내기는 어렵다. 어미 침팬지는 어떤 돌이 받침으로 사용하기에 적합한지, 그리고 어떤 돌이 망치로 사용하기에 적합한지 절대 가르쳐 주지 않는다. 대신에, 어미는 항상 새끼를 데리고 가서 자신이 깬 맛있는 견과류를 먹게 한다. 이것이 일상이 되면, 어린 침팬지는 혼자서 견과류를 먹기 위해 어미의 행동을 따라한다. 어린 침팬지가 그 기술을 완전히 익히는 데 2~3년이 걸린다. 침팬지가 자라서 독립하고자 하는 욕구는 다른 중요한 생존 기술뿐만 아니라 견과류 깨기 기술을 배우는 원동력이 되는 것처럼 보인다.

Stage 1-04.

SODIS to the Rescue

p.20

Imagine that you are desperately thirsty. If the only water you had were dirty and full of dangerous bacteria, what would you do? Sadly, this is a question that over a billion people in the world have to ask themselves daily. In India alone, over 200 million people live without clean water. Of course, there are ways to make water safe for drinking, but they are often expensive.

Now there is an affordable way to get clean water through solar water disinfection (SODIS, for short). The SODIS method is based on scientists' discovery that ultraviolet light from the sun kills bacteria. The good news is that the method is very simple and effective. First, a PET bottle is cleaned with soap. Then, the bottle is filled with dirty water and placed in full sunlight for at least 6 hours. The water should be disinfected. To make sure, place the PET bottle on top of a newspaper headline. If the letters of the headline are readable from the neck at the top, the water is ready. The treated water should be drunk directly from the bottle or poured into a cup immediately before use. In this way, you can prevent the treated water from becoming dirty again.

04 SODIS가 구하다

목이 몹시 마르다고 상상해 보라. 만일 여러분이 가진 유일한 물이 더럽고 위험한 세균으로 가득하다면 여러분은 어떻게 할 것인가? 불행히도, 이것은 전 세계의 십 억 이상의 인구가 매일 스스로에게 물어보아야 하는 질문이다. 인도에서만 2억 명 이상의 사람들이 깨끗한 물 없이 살고 있다. 물론 물을 안전하게 마실 수 있도록 하는 방법들이 있지만, 그것들은 보통 비싸다.

이제 태양광 물 소독법(줄여서 SODIS)을 통해 깨끗한 물을 적절한 가격에 얻을 수 있는 방법이 있다. SODIS 방법은 태양의 자외선이 세균을 죽인다는 과학자들의 발견에 기초를 두고 있다. 좋은 소식은 그 방법이 매우 단순하고 효과적이라는 것이다. 먼저, 페트병을 비누로 씻는다. 그 다음에, 그 병을 더러운 물로 채우고 화창한 햇빛 아래에 최소 6시간 동안 놓아둔다. 물은 소독될 것이다. 확실하게 하기 위해, 페트병을 신문의 기사 제목 위에 놓아라. 기사 제목의 글자를 맨 위의 병의 목에서 읽기 쉽다면, 물은 (마실) 준비가 된 것이다. 처리된 물은 직접 병으로부터 마시거나 또는 사용하기 바로 직전에 컵에 따라야 한다. 이런 방식으로, 처리된 물이 다시 오염되는 것을 막을 수 있다.

Stage 1-05

The Real Movie Capital: Bollywood

p. 22

Most people think that the capital of the movie world is Hollywood. However, the real movie capital is Mumbai, India. Mumbai used to be known as Bombay, so the film industry there is called “Bollywood.” Bollywood makes twice as many movies as Hollywood—more than 800 a year.

The movies from Bollywood are very different from Hollywood movies. For one thing, Bollywood movies are much longer than most Hollywood movies. In fact, most Bollywood movies are more than 3 hours long, and contain singing, dancing, action, adventure, mystery, and romance.

Another big difference between Bollywood and Hollywood movies is the way the movies are made. Filming of a Bollywood movie may begin even before the script is finished. The director and writers often make up the story as the film is being made.

Bollywood actors are very popular, and some are in such high demand that they work on several movies at the same time. They may even shoot scenes for several films on the same day, using the same costumes and scenery. Most Bollywood movies follow the same basic story. So, it is often possible to shoot scenes for different movies at the same time.

05 진정한 영화의 수도: 발리우드

대부분의 사람들은 영화의 중심지가 할리우드라고 생각한다. 그러나, 진정한 영화의 중심지는 인도의 뭄바이이다. 뭄바이는 봄베이로 알려졌기 때문에 그곳에서의 영화 산업은 ‘발리우드’라고 불린다. 발리우드는 할리우드보다 두 배로 많은 영화를 제작하며 일 년에 800편이 넘는다.

발리우드 영화는 할리우드 영화와 매우 다르다. 한 가지 예로, 발리우드 영화는 대부분의 할리우드 영화보다 훨씬 길다. 사실, 대부분의 발리우드 영화는 길이가 3시간 이상이고 노래, 춤, 연기, 모험, 미스터리와 로맨스를 담고 있다.

발리우드와 할리우드 영화의 또 다른 큰 차이점은 영화가 제작되는 방식이다. 발리우드의 영화 촬영은 대본이 완성되기도 전에 시작될 수 있다. 종종 감독과 작가들은 촬영이 진행되는 동안에 이야기를 지어내기도 한다.

발리우드 배우들은 매우 인기가 높으며 몇몇은 수요가 너무 많아서 동시에 여러 편의 영화를 찍기도 한다. 그들은 같은 날 같은 의상과 배경으로 여러 편의 영화 장면들을 촬영할 수도 있다. 대부분의 발리우드 영화는 동일한 기본적인 줄거리를 따른다. 그래서 종종 동시에 다른 영화의 장면을 찍는 것이 가능하다.

Stage 1-06.

How About a Bowl of *Patjuk*?

p.24

On the winter solstice, when there are the shortest hours of day and the longest hours of night, Koreans eat *patjuk*, a red bean porridge. This bowl of porridge was believed to scare away ghosts.

Winter solstice is called *dongji* in Korean. It is said to be the day when the negative becomes stronger than the positive. This makes the perfect environment for ghosts and evil spirits. Thus, to create a sense of balance, the positive has to be introduced. *Patjuk* was considered a simple solution because the red color of the beans symbolizes the sun, fire, blood, strength, and life — a burst of the positive. *Patjuk* was spilled over front gates and in front of the guardian tree at the village entrance. Bowls of *patjuk* were also put out in various places around the house to serve the spirits. Over the years, *dongji* has become a day to forget old grievances and start anew. It is also a day to chase away bad spirits and embrace all the good fortune to come in the new year.

06 팔죽 한 그릇 어떠세요?

한국 사람들은 낮 시간이 가장 짧고 밤 시간이 가장 긴 동짓날에 붉은 콩 죽인 팔죽을 먹는다. 이 한 그릇의 죽이 귀신을 쫓아낸다고 믿어졌다.

Winter solstice는 한국어로“동지”라고 불린다. 동지는 음기가 양기보다 더 강해지는 날이라고 한다. 이것은 귀신과 악령에게는 최적의 환경을 만들어준다. 그러므로 (음기와 양기의) 균형감을 잡기 위해서 양기를 들여와야 한다. 팔죽은 콩의 붉은 색깔이 양기가 터져 나오는, 즉 태양, 불, 피, 힘 그리고 생명을 상징하기 때문에 간단한 해결책으로 여겨졌다. 팔죽은 앞문 너머와 마을 입구의 수호목(守護木) 앞에 뿌려졌다. 팔죽 그릇은 또한 영령을 섬기기 위해 집 주변의 다양한 장소에 놓여졌다. 세월이 지나면서, 동지는 오랜 고충을 잊고 새롭게 시작하는 날이 되었다. 그 날은 또한 악령을 쫓아내고 새해에 오는 모든 복을 받아들이는 날이다.

Stage 1-07.

Dangerous Comforts

p. 26

In many ways, lead is a perfect element. It is one of the metals that humans first found and used. Its melting point is relatively low, so it is easy to extract lead from ores. Also, it is soft enough to be shaped by hand.

It is easy to see how people have used lead for centuries. Ancient Romans, for instance, used lead for various purposes. In fact, practically all everyday items were made out of lead. Lead was the most popular material for making water pipes because it does not rust. The Romans used white powder made from lead in their cosmetics. In addition, rich Romans made paint using lead and painted their walls red. Little did they know that these daily comforts posed a serious threat to their health.

Lead is, as a matter of fact, very toxic. Lead is absorbed into the human body through air, water, soil, food, and consumer products. The bad news is that it can cause lead poisoning. Some of the symptoms include abdominal pain, headache, irritability, and in severe cases seizures and death.

07 편리하지만 위험한 것들

많은 면에서 납은 완벽한 원소이다. 납은 인간이 최초로 발견하고 이용한 금속 중 하나이다. 납의 녹는점은 상대적으로 낮아서, 광석에서 납을 추출하는 것이 쉽다. 또한 납은 손으로 형태를 만들기에 충분히 부드럽다.

사람들이 수 세기 동안 납을 어떻게 이용해 왔는지를 보는 것은 쉽다. 예를 들어, 고대 로마인들은 다양한 용도로 납을 이용했다. 사실, 거의 모든 일상 용품들이 납으로 만들어졌다. 납은 녹슬지 않기 때문에 수도관을 만드는 데 가장 인기 있는 물질이었다. 로마인들은 화장품에 납으로 만들어진 하얀 가루를 이용했다. 게다가, 부유한 로마인들은 납을 이용하여 페인트를 만들어서 벽을 빨강색 칠했다. 그들은 이러한 일상의 편리함 이 그들의 건강에 심각한 위협을 제기했다는 것을 전혀 알지 못했다.

사실 납은 매우 유독하다. 납은 공기, 물, 흙, 음식, 그리고 소비재를 통하여 인체로 흡수된다. 나쁜 소식은 그것이 납 중독을 일으킬 수 있다는 것이다. 몇 가지 증상으로 복부 통증, 두통, 과민성, 그리고 심한 경우에 발작과 죽음을 포함한다.

Stage 2-Unit 1. Q How Do You Control Your Anger?

What Makes You So Angry?

p.33

One day, Hercules saw an object the size of an apple on the street. He yelled, “How dare you block my way?” and kicked it angrily. Suddenly, the object became as big as a watermelon. “What in the world?” said Hercules, and began to hit it with his metal club. Then, the object became so big that it blocked the entire street. Athena, who had been watching this, came down next to the object and played music. Surprisingly, the object became as small as an apple again. Athena told Hercules, who was completely shocked by all of this, “That object is like the anger inside you. The more you provoke it, the bigger it becomes.”

왜 그렇게 화를 내나요?

어느 날, 헤라클레스는 길에서 크기가 사과만한 물체를 보았다. 그는 “감히 내 앞을 막다니!”라고 소리쳤고 화를 내며 그것을 발로 찼다. 갑자기, 그 물체는 수박만큼 커졌다. 헤라클레스는 “도대체, 뭐지?”라고 말했고, 철 방망이로 그것을 내려치기 시작했다. 그러자 그 물체는 너무 커져서 길 전체를 막아버렸다. 이 상황을이지 켜보고 있던 아테나 여신은 하늘에서 내려와 그 물체 옆에 서서 음악을 들려주었다. 놀랍게도, 그 물체는 다시 사과만큼 작아졌다. 아테나 여신은 이 모든 것에 완전히 놀란 헤라클레스에게 “저 물체는 너의 분노와 같다. 그것은 자극하면 할수록 그만큼 더 커진다.”라고 말했다.

p.34

Are you famous for your short temper? Do you find yourself getting into frequent arguments and fights? Anger is a normal and healthy emotion. When you have been mistreated, it is perfectly normal to feel angry. It only becomes a problem when anger explodes all the time or easily gets out of control. Explosive anger can have serious consequences for your relationships, your health, and your state of mind.

당신은 쉽게 화를 잘 내는 것으로 유명한가? 다른 사람들과 자주 말다툼을 하거나 싸우는 당신의 모습을 발견하게 되는가? 분노는 정상적이고 건강한 감정이다. 당신이 억울할 경우 화가 나는 것은 지극히 정상적이다. 분노가 늘 폭발하거나 감당하기 어려워질 때만 문제가 된다. 폭발적인 분노는 당신의 인간 관계나 건강, 그리고 정신 상태에 심각한 결과를 가져올 수 있다.

p.35

If you have a hot temper, you may feel like there is little you can do to control it. In fact, controlling your anger is easier than you might think. With some effective anger management technique, you can learn how to express your feelings in healthier ways and keep your temper from getting out of control. When you are able to control yourself and act appropriately, you will not only feel better about yourself but also keep your relationships strong.

만약 당신이 화를 잘 낸다면, 화를 다스릴 수 없다고 느낄 수 있다. 사실, 화를 다스리는 것은 당신이 생각 하는 것보다 쉽다. 효과적인 분노 관리법으로 감정을 더 건강한 방식으로 표현하고 화를 제어하는 방법을 배울 수 있다. 당신이 자신을 스스로 조절할 수 있고 적절하게 행동할 수 있다면 스스로에 대해 더 나은 기분을 느낄 뿐만 아니라 다른 사람들과의 유대 관계도 긴밀해질 수 있다.

p.36

Anger Management Tips

First of all, you have to be aware of the warning signs. Sometimes you may feel that you just explode in anger. The truth is that there are physical signs before this happens. Your heart beats faster to pump more oxygen and sugar into your bloodstream. Your breathing becomes more rapid, your blood pressure rises, and your muscles become tense. The angrier you get, the more your body gets tense. You should become aware of your own personal signs that you are about to lose your temper. When you do, you will be able to take steps to manage your anger before it gets out of control.

Secondly, it is important to identify the negative thoughts that make you angry. You may think that external things — for instance, the rude or inconsiderate actions of other people — are what causes your anger. However, your anger is more likely to be caused by how you interpret the situation rather than external factors. For example, you may think that people NEVER consider your needs, and that they ALWAYS disrespect you. Also, you may think that when something goes wrong, it is always someone else's fault.

화를 다스리는 비법

먼저, 경고의 징후를 인식해야 한다. 가끔 그냥 화를 내며 격분하는 것처럼 느낄 수 있다. 사실은 분노가 폭발하기 전에 신체에서 먼저 신호를 보낸다. 심장은 혈류에 더 많은 산소와 당을 공급하기 위해 더 빨리 뛴다. 호흡이 더 빨라지고 혈압이 오르며 근육이 긴장된다. 화가 더 날수록, 신체는 더 긴장된다. 화가 막 나려고 할 때 신체가 주는 징후를 인식해야 한다. 그렇게 하면, 당신의 분노가 다스릴 수 없게 되기 전에 조치를 취해 다스릴 수 있다.

두 번째로, 당신을 화나게 만드는 부정적인 생각들을 식별할 수 있는 것이 중요하다. 예를 들어, 다른 사람의 무례하거나 배려 없는 행동 같은 외적인 것들이 당신을 화나게 만든다고 생각할 수 있다. 그러나 화는 외적인 요소보다는 자신이 그 상황을 어떻게 해석하느냐에 의해서 날 가능성이 많다. 예를 들어, 다른 사람들이 당신의 요구를 전혀 고려하지 않고 항상 당신을 무시한다고 생각할 수 있다. 또한, 무슨 문제가 생겼을 때 그것이 항상 다른 사람의 잘못이라고 생각할 수 있다.

p.37

Finally, when you start getting upset over something, take a moment to really think about the situation. Ask yourself the following questions:

- How important is it when you look at the big picture?
- Is it really worth getting angry about?
- Does my response match the situation?

If you have decided that the situation is worth getting angry about, the key is to express your feelings in a healthy way. When expressed respectfully, anger can be a tremendous source of energy and inspiration for change.

마지막으로, 당신이 어떤 일에 화가 날 경우, 잠시 시간을 갖고 그 상황에 대해 생각해 보라. 스스로에게 다음과 같은 질문을 해 보아라.

- 이 상황이 전체적으로 봤을 때 얼마나 중요한가?
- 정말 화를 낼만한 가치가 있는가?
- 나의 반응이 상황과 어울리는가?

만약 당신이 그 상황이 화를 낼만한 가치가 있다고 판단했다면, 중요한 것은 건강하게 자신의 감정을 표현하는 것이다. 화가 정중하게 표현됐을 때, 그것은 엄청난 에너지의 원천이자 변화를 만들 수 있는 자극이 될 수 있다.

p.39

Food for Thought

Have you ever gotten into an argument over something silly? Big fights often happen over something small, like being ten minutes late. Yet there is usually a bigger issue behind it. If you find your anger rapidly rising, ask yourself, “What am I really angry about?” Identifying the real problem will help you understand your feelings better.

Also, you should avoid bringing up what happened in the past into the current argument. You may do this when you become very emotional in the middle of an argument. However, this does not help solve the situation, but actually makes it worse. Rather than looking to the past and assigning blame, focus on what you can do in the present to figure out a solution.

Expressing your anger in a healthy way can become easier if you follow this advice. You should also try to figure out your own ways to control and express your anger better. So remember: Do not let your anger get out of control. Tame it and use it to your advantage!

생각의 양식

당신은 어리석은 일로 말다툼을 한 적이 있는가? 큰 싸움은 종종 10분 늦는 것 같은 사소한 것들에서 시작된다. 그렇지만 보통 그 뒤에 보다 더 큰 문제가 있다. 당신이 화가 급속하게 치밀어 오르는 것을 느낄 때, 자신에게 “내가 무엇 때문에 진짜 화가 났지?”라고 질문하라. 진정한 문제점을 찾아내는 것은 자신의 감정을 더 잘 이해하는 데 도움이 될 것이다.

또한, 과거에 있었던 일을 현재의 논쟁에 꺼내지 않도록 해야 한다. 언쟁을 하다 보면 감정에 휩쓸려 그럴 수 있다. 하지만 이러한 것은 상황을 해결하는 데 도움이 되지 않고 실제로 더 악화시킨다. 해결책을 찾기 위해서는 과거에 있던 일로 비난을 하는 것보다 당신이 현재 할 수 있는 일에 집중하라.

화를 건강하게 표현하는 것은 이러한 조언을 따르면 더 쉬워질 수 있다. 그리고 화를 다스리고 더 잘 표현하는 자신만의 방법을 찾도록 노력해야 한다. 기억하라: 화를 감당하기 어려울 정도로 내버려두지 마라. 다스려서 자신에게 유리하게 사용하라.

Stage 2-Unit 2. Q Have You Ever Thought About Your Mom's Dream?

Please Look After Mom

p.57

Please Look After Mom centers on the life of So-nyo, a hardworking, uncomplaining woman who goes missing in a bustling Seoul subway station. After the woman's disappearance, her grown children and her husband are filled with guilt and regret having taken her for granted and reflect on her life and role in their lives. Having achieved professional success through their mom's dedication, her children understand for the first time the hardships she endured. Her irresponsible and harshly critical husband, meanwhile, finally acknowledges the depth of her love and the seriousness of her sacrifices for him.

엄마를 부탁해

『엄마를 부탁해』는 혼잡한 서울역에서 실종된 부지런하게 일하면서 불평 한마디 하지 않는 여성인 Sonyo(소녀)의 삶에 초점을 맞추고 있다. 그녀가 사라지고 난 뒤, 그녀의 다 큰 자식들과 남편은 그녀를 당연히 여겼던 것에 대한 죄의식과 후회로 가득 차고 그들의 삶에서의 그녀의 인생과 역할을 되돌아본다. 어머니의 헌신 덕분에 직업적으로 성공했음에도 불구하고, 그녀의 자식들은 처음으로 어머니가 견뎌 낸 역경을 이해한다. 한편, 무책임하고 매우 비판적인 그녀의 남편은 마침내 자신에 대한 그녀의 깊은 사랑과 희생의 중대함을 인식한다.

p.58

One of So-nyo's daughters wrote the letter below to her older sister after her mother's disappearance.

Dear Sister,

When I went to Mom's soon after coming back from America, she gave me a young persimmon tree that was as tall as my knees. I went there to get the things I had left there. Mom was lying in the storage area next to the shed. When I shook her, she managed to open her eyes, as if she were waking up, looked at me, and smiled. She said, "You're here, my baby daughter!" Mom told me she was fine. I could see that she had lost consciousness, but she insisted that she was fine. Mom kept all my stuff there when I went to America. She said that she almost used the portable gas range but then didn't. "Why not?" I asked, and she said, "I wanted to give everything back to you the way you had left it."

소녀의 딸 중 한 명은 어머니가 실종된 뒤에 그녀의 언니에게 아래와 같은 편지를 썼다.
 언니에게, 미국에서 돌아와 바로 엄마에게 갔을 때, 엄마는 나에게 내 무릎 정도 높이의 어린 감나무 한 그루를 주셨어. 내가 맡겨 놓은 물건들을 찾으러 엄마 집에 갔었거든. 엄마는 헛간 옆의 창고에 누워 있었어. 내가 엄마를 흔들어 깨우자, 엄마는 마치 잠에서 깬 것처럼 겨우 눈을 뜨더니 나를 보고 웃으셨어." 우리 작은 딸 왔구나!"하시면서. 엄마는 나에게 괜찮다고 하셨지. 생각해보니 엄마는 의식을 잃고 쓰러진 것인데 엄마는 한사코 아니라고 하셨어. 엄마는 내가 미국에 갈 때 맡겨 놓은 내 물건들을 고스란히 간직하고 계셨어. 엄마는 휴대용가스레인을 사용할 뻔 했지만 쓰지 않았다고 하셨어. 내가"왜요?"라고 물었더니, 엄마는"네가 남겨둔 그대로 다 전해주고 싶었어."라고 하시더라.

p.59

When I finished loading all the things onto the truck, Mom came over with the persimmon tree from behind the house, where she kept all the jars. The roots of the tree were wrapped in dirt and plastic. She had bought it for the yard at our new place. It was so small that I wondered when it would start bearing fruit. Honestly, I didn't want to take it home. Who would take care of the tree? Mom said, "You'll find persimmons on this tree very soon; even seventy years go by quickly."

I brought the little tree to Seoul on the truck, although I didn't know if it would survive, and buried the roots in the ground, as deep as Mom had marked on the tree. Later, when Mom came to Seoul, she said I had planted it too close to the wall, and that I should move it to another spot in the yard, which Mom pointed to. Afterward, she asked me often if I had moved it.

내가 트럭에 물건을 다 실었을 때, 엄마는 향아리를 두던 집 뒤꼍에서 감나무 한 그루를 가지고 나오셨어. 그 나무의 뿌리는 흙덩이와 함께 비닐에 싸여 있었어. 엄마는 새집 마당을 보고 사 둔 것이었어. 그 나무는 너무 작아서 언제 열매를 맺나 싶은 것이었지. 솔직히, 나는 그것을 집에 가져가고 싶지 않았어. 그 나무를 누가 건사하겠어? 엄마는 "조만간 이 나무에서 감이 열린다. 칠십 년도 금방 가더구나."라고 말씀하시더라.

나는 살지 죽을지 모르는 어린 감나무를 서울로 가는 트럭에 싣고 와서 엄마가 나무에 표시해준 만큼 깊게 나무뿌리를 땅에 파묻었어. 나중에 엄마가 서울에 왔을 때 보시더니 담벼락과 너무 가까운 곳에 심었다면서 엄마가 가리키는 마당의 다른 곳으로 옮겨 심으라고 하셨어. 그 후에도, 엄마는 나에게 종종 그 나무를 옮겨 심었는지 물으셨어.

p.60

Not until yesterday, with the baby on my back, did I take a cab to So-orung and buy powdered chicken droppings for fertilizer, dig a hole on the spot Mom had pointed out, and move the persimmon tree. I was surprised. When I had first brought the tree, I doubted it could even grow, but when I dug it up to move it, its roots had already become strong. I was impressed with its determination to survive in the cold earth. Did Mom mean to give me the tree so that I could watch its branches multiply and its trunk thicken? Was it to tell me that if I wanted to see fruit I had to take care of it? For the first time, I felt attached to that tree. My doubts that it could ever bear fruit disappeared.

나는 어제가 되어서야 아이를 등에 업고 택시를 타고 서오릉에 가서 거름으로 계분을 사다가 엄마가 가리켰던 곳에 구덩이를 파고 감나무를 옮겨 심었어. 나는 놀랐어. 내가 처음 나무를 가져왔을 때, 나는 그 나무가 자랄 수 있을까 미심쩍었는데, 옮겨 심으려고 파내니 뿌리가 이미 튼튼해져 있었어. 나는 척박한 땅에서 살아보려는 나무의 투지가 놀랍기만 했어. 엄마는 내가 그것의 나뭇가지가 늘어나고 몸통이 굵어지는 것을 보게 하려고 그 나무를 주신 것이었을까? 열매를 보려면, 내가 나무를 보살펴야 한다는 뜻이었을까? 처음으로, 나는 그 감나무에 애착이 갔어. 그 나무가 열매를 맺을 수 있을까?라는 의심은 사라졌어.

p.61

Do you remember asking me a while ago to tell you something about Mom that only I knew? I told you I didn't know Mom. All I knew was that Mom was missing. It is the same now. I especially don't know where her strength came from. Think about it. Mom did things that one person couldn't do by herself. Since she went missing, I have often thought: Was I a good daughter? Could I do the kind of things for my kids she did for me?

언니, 저번에 나한테 나만 아는 엄마 얘기를 해달라고 한 거 기억나? 나는 엄마를 잘 모르겠다고 했지. 엄마를 잃어버린 것밖에는 모르겠어. 지금도 그건 마찬가지야. 나는 특히 어디서 그런 엄마의 힘이 나왔는지 모르겠어. 생각해봐. 엄마는 한 사람이 혼자서는 할 수 없는 것들을 다 해내셨어. 엄마를 잃어버리고 종종 생각 했었어. 나는 엄마에게 좋은 딸이었나? 엄마가 내게 해준 것처럼 나는 내 아이들을 위해서 그러한 것들을 할 수 있을까?

p.62

I know one thing. I can't do it like she did, even if I wanted to. I love my kids, but I can't give them my entire life like Mom did. I have so many dreams of my own! Mom didn't have the opportunity to pursue her dreams and, all by herself, faced everything — poverty and sadness. She couldn't do anything about her very bad luck other than suffer through it. Why did I never think about Mom's dreams?

Why did this thought never occur to me when she was with us? Even though I am her daughter, I had no idea, how alone she must have felt? How unfair is it that all she did was sacrifice everything for us, and she wasn't understood by anyone?

Do you think we will be able to be with Mom again, even if it is just for one day? Do you think I will be given the time to understand Mom and hear her stories? If I am given even a few hours, I am going to tell Mom that I appreciate all the things she did, and that I love her. I miss Mom.

Please don't give up on Mom. Please find Mom.

한 가지는 알아. 나는 하고 싶어도 엄마처럼 할 수 없어. 나는 내 아이들을 사랑하지만 엄마처럼 인생을 통째로 아이들을 위해 포기할 수는 없어. 나도 내 자신의 많은 꿈들을 가지고 있거든! 엄마는 자신의 꿈을 펼쳐 볼 기회도 없었고 혼자서 가난과 슬픔의 모든 것을 짊어지셨어. 엄마는 자신의 불운을 겪으며 이겨나가는 것 이외에는 다른 길이 없었어.

나는 왜 엄마의 꿈에 대해서는 생각도 해본 적이 없었을까? 엄마가 옆에 있었을 때 왜 나는 이러한 생각이 떠오르지 않았을까? 딸인 나도 몰랐는데, 엄마는 얼마나 고독했을까? 그 누구에게도 이해받지 못한 채로 오로지 우리를 위해서 모든 것을 희생만 하다니 그런 부당한 일이 어떻게 있을 수 있어?

언니, 우리가 비록 단 하루만이라도 다시 엄마와 함께 있을 수 있을까? 나에게 엄마를 이해하고 엄마의 얘기를 들을 수 있는 시간이 주어질까? 나에게 단 몇 시간이라도 그런 시간이 주어진다면, 엄마에게 엄마가 해낸 모든 것들이 고맙다고, 그리고 사랑한다고 말할 거야. 엄마가 보고 싶다.

언니, 제발 엄마를 포기하지 말아줘. 제발 엄마를 찾아줘.

Stage 2-Unit 3. Q How Did You Overcome Difficulties?

The Fastest Man on No Legs

p.81

Oscar Pistorius is a sprint runner from South Africa. Called “the Blade Runner” and also known as “the fastest man on no legs,” he has impressed people with his hopes and achievements. *High Teens* met with the athlete to learn more about his life.

High Teens Hello, Mr. Pistorius. Thank you for taking the time to meet with us.

Oscar No problem. Please call me Oscar.

High Teens OK. First, can you briefly tell us about yourself, Oscar?

Oscar Well, I was born in 1986 in South Africa. Unfortunately, I was born with a problem in both legs. When I was 11 months old, I had to have both legs cut off below the knee. Despite my physical disability, I’ve loved playing sports since childhood, and as you know, I’m now a runner.

다리가 없는 가장 빠른 사나이

Oscar Pistorius는 남아프리카 공화국 출신의 단거리 달리기 선수이다. ‘블레이드 러너’로 불리며 ‘다리가 없는 가장 빠른 사나이’로도 알려져 있는 그는 그의 희망과 업적으로 사람들을 감동시켰다. *High Teens*는 그의 인생에 대해 더 많은 것을 알아보기 위해 그 선수를 만났다.

High Teens 안녕하세요, Pistorius 씨. 저희를 만나기 위해 시간을 내주셔서 감사합니다.

Oscar 월요. Oscar라고 불러주세요.

High Teens 네, 그러죠. 먼저, Oscar, 자신에 관해 간략하게 말씀해 주시겠어요?

Oscar 음, 저는 1986년에 남아공에서 태어났어요. 유감스럽게도, 저는 태어날 때부터 양쪽 다리에 문제가 있었어요. 생후 11개월이었을 때에는 양쪽 다리의 무릎 아래를 절단해야 했죠. 신체적인 장애에도 불구하고, 저는 어린 시절부터 운동을 좋아했고, 여러분도 알고 계시듯이, 저는 지금 달리기 선수예요.

p.83

High Teens Wow, that's awesome. What sports did you like to play as a kid?

Oscar All kinds. I really liked rugby. But I suffered a serious knee injury during a rugby game.

High Teens I didn't know you played rugby. When did you start running, then?

Oscar I started running in January 2004. I really love it. I'm very happy when I run.

High Teens Do you feel uncomfortable when you run?

Oscar Never. I've used my artificial limbs since I was 17 months old. They aren't different from normal legs. They just belong to me. My parents convinced me that I could do whatever I dreamed of doing. Nothing can stop me. That's my motto in life.

High Teens Do you do any special type of training?

Oscar Not really. I go through training like any other athlete such as keeping my muscles strong and working on running speed.

High Teens 와, 굉장하군요. 어렸을 때는 어떤 운동을 좋아하셨나요?

Oscar 모든 종류요. 저는 럭비를 정말 좋아했어요. 하지만 럭비 경기 도중에 심한 무릎 부상을 당했어요.

High Teens 럭비를 하셨는지 몰랐어요. 그럼 달리기는 언제 시작하셨어요?

Oscar 2004년 1월에 달리기를 시작했어요. 정말 좋아했죠. 저는 달릴 때 정말 행복해요.

High Teens 달릴 때 불편하지는 않으세요?

Oscar 전혀요. 저는 생후 17개월 때부터 의족을 사용했어요. 정상적인 다리와 다르지 않아요. 단지 저의 일부일 뿐이죠. 저희 부모님께서는 제가 하려고 꿈꾸는 것이면 뭐든지 할 수 있다고 저에게 확신을 주셨죠. 어떤 것도 나를 멈추게 할 수 없다. 그것이 제 인생의 좌우명이예요.

High Teens 특별한 훈련을 하시나요?

Oscar 아니요, 그러진 않아요. 저는 다른 선수들처럼 근육을 강화하고 달리기 속도를 높이는 훈련을 받아요.

p.84

High Teens You've become a symbol for overcoming difficulties. How did you do it?

Oscar My family always taught me that there was nothing that I couldn't achieve if I tried hard. I was always encouraged to do everything everyone else did. I've lived my life, believing that I can overcome any difficulty. Plus, I just keep trying to do better.

High Teens What keeps you motivated?

Oscar I don't have legs, but I have a winning spirit. I mean, I try to win whenever I do something. I think the desire to keep improving myself and be the best has been a great source of energy for me.

High Teens How did you feel when you took part in the 2011 International Association of Athletics Federations World Championships in Daegu?

Oscar I was really thrilled because I'd dreamed of competing in major championships for a very long time. Stepping out onto the track for the first time in Daegu was a very special moment. I was pleased that I reached the semi-finals in the 400 meter race and helped the relay team break the South African national record.

High Teens 역경 극복의 상징이 되셨는데요. 어떻게 극복하셨나요?

Oscar 저희 가족은 열심히 한다면 이루지 못할 것은 없다고 항상 저에게 가르쳤어요. 저는 다른 사람들이 하는 모든 것을 하도록 항상 가르침을 받았어요. 저는 어떤 어려움이든 극복할 수 있다고 믿으면서 인생을 살아 왔어요. 게다가, 저는 항상 더 잘하려고 노력했을 뿐이죠.

High Teens 동기가 무엇인가요?

Oscar 저는 다리는 없지만 승리 정신이 있어요. 다시 말하면, 저는 무언가를 할 때면 항상 이기려고 노력해요. 저 자신을 계속 향상시키고 최고가 되고자 하는 열망이 저에게 큰 힘의 원천이 되어 왔다고 생각해요.

High Teens 2011년에 대구에서 세계 육상 선수권 대회에 참가했을 때 기분이 어떠셨나요?

Oscar 오랫동안 메이저 선수권 대회에 출전하는 것을 꿈꿔왔기 때문에 정말 기뻐어요. 대구에서 처음으로 트랙에 발을 내딛는 것은 정말 특별한 순간이었어요. 저는 400미터 경주에서 준결승까지 진출하고 계주 팀이 남아공 기록을 깨는 것을 도와서 기뻐어요.

p.87

High Teens But there are still some people who think that you shouldn't be competing with other athletes. They argue that the artificial legs give you an unfair advantage. What's your opinion?

Oscar I've seen some ill-informed comments online. However, some of the world's leading scientists in this field have proven that I have no advantage when competing against other athletes. Actually, I don't really pay attention to such comments. I just try to do my best.

High Teens Finally, do you have any advice for our teen readers?

Oscar My advice is this: Always believe in yourself and never let anyone tell you that you can't do something. I always say to myself, "You're not disabled by the disabilities you have; you're abled by the abilities you have." It's great to live your life always believing in yourself.

High Teens Thank you so much for this interview.

Oscar My pleasure.

High Teens 하지만 여전히 당신이 다른 선수들과 경쟁해서는 안 된다고 생각하는 사람들이 있습니다. 그들은 의족이 부당한 이득을 준다고 주장하는데요. 이에 대한 당신의 의견은 어떤가요?

Oscar 온라인에서 잘 알지 못하고 하는 말들을 봤어요. 하지만, 이 분야에서 뛰어난 몇몇 과학자들은 제가 다른 선수들과 경쟁할 때 유리한 점이 없다는 것을 입증했어요. 사실, 저는 그런 말에 전혀 신경 쓰지 않아요. 저는 그저 최선을 다할 뿐이죠.

High Teens 마지막으로 우리 십 대 독자들에게 해주실 조언이 있나요?

Oscar 제 조언은 이렇습니다: 항상 자신을 믿고 다른 사람으로 하여금 당신이 뭔가를 할 수 없다는 말을 하지 못하게 하세요. 저는 스스로에게 늘 이렇게 말해요, "너는 네가 가진 장애로 인해 뭔가를 못하게 되는 게 아니야. 너는 네가 가진 능력으로 인해 할 수 있게 되는 거야."라고요. 항상 스스로를 믿으면서 인생을 사는 것은 멋진 일이에요.

High Teens 인터뷰에 응해 주셔서 정말 감사드립니다.

Oscar 저도 즐거웠어요.

Stage 2-Unit 4. Q How Many Uses Does Sound Have?

Sounds Great, Doesn't It?

p.105

What does audio technology mean to you? If you only think of devices for recording or playing music, think again. In fact, audio technology provides a wide range of applications that use sound in innovative ways. Here are some creative applications based on the science and technology of sound.

정말 좋은 생각이죠?

음향 기술이 여러분에게 의미하는 것은 무엇인가? 만일 음악을 녹음하거나 연주하는 장치만을 생각한다면, 다시 생각해 보아라. 사실, 음향 기술은 획기적인 방법으로 소리를 사용하는 광범위한 응용 방법을 제공한다. 여기 소리의 과학기술을 기반으로 하는 창의적인 응용 방법이 있다.

p.106

An Invisible Fence

Some dog owners build a fence to keep their pet in the yard. However, if the gate is left open, it just takes one moment for a dog to be out in the streets. Audio technology offers a great solution to this problem. A special wire can be buried around the yard to create an invisible fence. There is a special dog collar that sends out a high-pitched sound when the dog gets too close to the wire. Humans cannot hear the sound, but dogs hate it. The dog quickly learns that it has to stay in the yard to keep away from the annoying sound.

보이지 않는 울타리

어떤 개 주인들은 마당에서 애완동물을 키우기 위해 울타리를 세운다. 하지만 문이 열려 있으면, 개가 순식간에 길로 나가버린다. 음향 기술은 이 문제에 대해 놀라운 해결책을 제시한다. 보이지 않는 울타리를 만들기 위해 특수 전선을 마당 주변에 묻을 수 있다. 개가 그 전선에 너무 가까이 가면, 특수 개 목걸이가 높은 음조의 소리를 낸다. 인간은 그 소리를 들을 수 없지만, 개는 그것을 싫어한다. 개는 그 성가신 소리로부터 멀어지기 위해 마당에 머물러야 한다는 것을 빨리 깨닫는다.

p.107

A Silence Maker

You are reading a book in the park. Then you hear a girl behind your bench humming a tune from a commercial. You cannot concentrate because of the humming and desperately need some peace and quiet. Thanks to a special machine, you can get rid of offending noise without offending anyone. The machine analyzes the waves of an incoming sound and creates a set of outgoing waves that have the same frequency. The two sets of waves cancel each other out. This way, you can block out just one noise while leaving everything else audible. Simply turn on the machine, point it at the offender, and you can create silence!

고요함을 만드는 기계

당신은 공원에서 책을 읽고 있다. 그때 당신의 벤치 뒤에 있는 소녀가 광고에서 나오는 멜로디를 흥얼거리고 있는 것을 듣는다. 당신은 그 콧노래 때문에 집중할 수 없고 평화와 고요함을 몹시 원한다. 특별한 기계 덕분에, 당신은 다른 사람을 불쾌하게 하지 않고 성가신 소리를 제거할 수 있다. 그 기계는 들어오는 소리의 파장을 분석해서 주파수가 같은 파장을 만들어 내보낸다. 두 개의 파장은 서로를 상쇄시킨다. 이러한 방식으로, 당신은 다른 모든 것은 다 들리게 하면서 단 한 가지의 소음을 차단시킬 수 있다. 그냥 그 기계를 켜고 성가시게 하는 쪽을 가리키면, 당신은 고요함을 만들 수 있다!

p.109

A Loud Weapon

Can we use sound as a weapon? Imagine that a police officer cannot catch a suspect because he is a fast runner. The officer does not want to shoot him with her gun, but she cannot let him get away. Now she can use a gun that has no bullets but produces a sound which can numb the suspect for a few seconds. This special device produces a sound with a maximum of 151 decibels. The sound is painful enough to deafen a person temporarily. Unlike regular sound waves that travel in all directions, those from this device can be aimed like a laser beam. The painful sound can be made to reach the targeted person. The sound can be sent as far as 500 meters, making the device a powerful weapon.

큰 소리를 내는 무기

소리를 무기로 사용할 수 있는가? 용의자가 빨리 달려서 경찰관이 그를 잡을 수 없다고 상상해 보자. 그 경찰관은 그를 총으로 쏘고 싶지는 않지만, 그가 도망가게 내버려 둘 수는 없다. 이제 그녀는 총알은 없지만 용의자를 몇 초 동안 감각이 없게 만들 수 있는 소리를 내는 총을 사용할 수 있다. 이 특수 장치는 최고 151데 시벨의 소리를 낸다. 그 소리는 사람이 일시적으로 소리를 듣지 못하게 할 수 있을 정도로 충분히 고통스럽다. 사방으로 향하는 일반적인 음파와는 달리, 이 장치로부터 나오는 음파는 레이저 빔처럼 조준될 수 있다. 그 고통스러운 소리는 사람을 겨냥해서 도달하게 할 수 있다. 그 소리는 500미터까지 보내질 수 있으며, 그 장치를 강력한 무기로 만든다.

p.110

An Infrasonic Detector

Natural disasters have always caused devastating results. In many cases, people have been almost defenseless against them. A new way to predict natural disaster is by using an infrasonic detector. It is an instrument that can detect the very low frequency sounds that come from earthquakes or volcanic eruptions in their initial stages. While these sounds are too low for the human ear, a sensitive infrasonic detector can pick them up and help the authorities issue a warning in time. A large number of infrasonic detectors have been set up around the world to help save lives.

초저주파 탐지기

자연재해는 항상 치명적인 결과를 초래해 왔다. 많은 경우에, 사람들은 그런 자연재해에 거의 무방비 상태로 지내 왔다. 자연재해를 예측하는 새로운 방법은 초저주파 탐지기를 이용하는 것이다. 그것은 초기 단계의 지진이나 화산 분출에서 나오는 아주 낮은 주파수의 소리를 탐지할 수 있는 장치이다. 이러한 소리가 인간의 귀에는 매우 낮지만, 민감한 초저주파 탐지기는 그것을 포착해서 당국이 제때 경고를 발령할 수 있도록 도울 수 있다. 인명을 구하는 것을 돕기 위해 세계 전역에서 수많은 초저주파 탐지기가 설치되어 왔다.

p.111

A Sound Spot

Just as spotlights are used in a theater, a sound spot can create a circle of sound in a specific area. In other words, people in the sound spot can hear the sound sent to them, but those outside the sound spot cannot hear it. Sound spot technology can be very useful for restaurants, stores, and other businesses. Restaurants, for example, can create several sound spot areas, each of which contains different music. Someday, it may be possible to use sound spot technology in the classroom so that you can chat with your best friend in the back without disturbing the rest of the class.

In what other ways can sound be used? The sky is the limit when it comes to the possible applications of audio technology. We can anticipate more useful ones in the future.

사운드 스팟

스포트라이트가 극장에서 이용되듯이 사운드 스팟은 특정 구역에 소리의 원을 만들 수 있다. 다시 말하면, 사운드 스팟 안에 있는 사람들은 그들에게 보내진 소리를 들을 수 있지만 사운드 스팟 밖에 있는 사람들은 그 소리를 들을 수 없다. 사운드 스팟 기술은 식당, 상점, 그리고 다른 사업장에서 매우 유용할 수 있다. 예를 들어, 식당에서는 여러 곳에 각각 다른 음악을 들려주는 사운드 스팟 구역을 만들 수 있다. 언젠가는 교실에서 학급의 다른 학생들을 방해하지 않고 뒤에서 친한 친구와 담소를 나눌 수 있도록 사운드 스팟 기술을 사용하

는 것이 가능할 지도 모른다.

그 밖의 어떤 방법으로 소리가 이용될 수 있을까? 음향 기술의 가능한 응용에 관한 한 한계는 없다. 우리는 미래에 더 유용한 것을 기대해 볼 수 있다.

Stage 2-Unit 5. Q Is Being Different Better or Worse?

Choosing to Be Different

p.129

In the north of Iran, Ishmael and his family walk their goats through the desert to a remote summer home in the mountains, sacrificing comfort and risking danger. In Vancouver, Canada, a teenage boy reads from a history book at home and talks with his father about it. He has not gone to school in over a year. In the heart of Sydney, Australia, Paul and his family enjoy a healthy and balanced diet but never go shopping for groceries. They drive cars and use appliances but never go to a gas station or pay a utility bill. Finally, a group of retired people in Texas live a happy life in a gated community far from where they used to work and live. They enjoy quality time on their own in their golden years.

These people come from different cultures around the world. They behave the way they do for various reasons. There is one thing, however, that these people have in common: They have chosen lifestyles that distinguish them from others.

다름을 선택하기

이란의 북쪽에서는 Ishmael과 그의 가족이 편안함을 희생하고 위험을 감수하면서, 사막을 지나 산속의 외딴 여름 집으로 염소들을 몰고 간다. 캐나다 밴쿠버에서는 한 십 대 소년이 집에서 역사책을 읽고 그것에 관해 아버지와 이야기를 나눈다. 그는 1년이 넘도록 학교에 다니지 않는다. 호주 시드니의 중심부에서는 Paul과 그의 가족이 건강하고 균형 잡힌 식사를 즐기지만 절대 식료품을 사러 가지 않는다. 그들은 차를 운전하고 가정용 기기를 사용하지만 절대 주유소에 가거나 공공요금을 내지 않는다. 마지막으로, 텍사스에 사는 한 은퇴자 집단은 그들이 일하며 살았던 곳으로부터 멀리 떨어진 한 외부인 출입 제한 주택지에서 행복한 삶을 살고 있다. 그들은 노후에 그들만의 귀중한 시간을 즐긴다.

이 사람들은 전 세계의 각각 다른 문화권 출신들이다. 그들은 다양한 이유로 그들의 방식대로 행동한다. 하지만, 이 사람들에게는 한 가지 공통점이 있다: 그들은 다른 사람과 구별되는 생활 방식을 선택해 왔다.

p.131

Modern Nomads

Around the globe, there are groups of people who know about modern life but quietly resist it. Bakhtiari nomads of Iran are one such group. About a third of them have chosen not to go to cities or get jobs other than goat-herding. During the last century, Iran's leader, the Shah, made the Bakhtiari give up their tradition. After the Shah was forced out of power, however, the Bakhtiari went back to their traditional nomadic lifestyle. Every spring they pack up their animal-hair tents and everything else they own. They leave the desert on foot, traveling more than 300 kilometers to their summer home high in the majestic Zagros Mountains. In the fall, they pack everything up again and return to the desert in Khuzestan Province to spend the winter.

현대의 유목민

전 세계적으로, 현대 생활에 관해 알고 있지만 그것을 조용히 거부하는 집단의 사람들이 있다. 이란의 Bakhtiari 부족의 유목민들이 이러한 집단 중 하나이다. 그들 중 약 1/3은 도시에 가지 않거나 염소지기 외에 다른 일자리를 얻지 않는 것을 선택해 왔다. 지난 세기 동안, 이란의 지도자 Shah(이란 국왕)는 Bakhtiari 부족이 그들의 전통을 포기하도록 강요했다. 그러나 Shah가 권력에서 강제로 물러난 후에 Bakhtiari 부족은 그들의 전통적인 유목 생활로 되돌아갔다. 매년 봄에 그들은 동물의 털로 만들어진 텐트와 그들이 가지고 있는 모든 것을 꾸린다. 그들은 걸어서 사막을 떠나, 장엄한 Zagros 산맥 높은 곳에 있는 그들의 여름 집으로 300킬로미터 넘게 여행한다. 가을에, 그들은 다시 모든 짐을 싸서 겨울을 나기 위해 Khuzestan 주의 사막으로 돌아간다.

p.133

Learning out of School

Many people in different parts of the world do not send their kids to school. Instead, they choose home-schooling because they are attracted to the lifestyle it allows. By participating in community life, home-schooled children feel comfortable with diverse people, and they can build friendships with them more easily. At family baseball games, kids of all ages — siblings, friends, and newcomers — play with each other and with adults. With home-schooling, family members have more time to talk and listen; more time to spend in libraries, museums, and concert halls; more time to hike, ride bikes, read, or think. Just a decade ago, not many families considered home-based education a serious option for their children, but the tide has turned.

학교 밖에서 배우기

세계의 다른 지역에 사는 많은 사람들이 아이들을 학교에 보내지 않는다. 대신에, 그들은 홈스쿨링(학교에 다니지 않고 집에서 공부하는 것)을 선택하는데, 그 이유는 그것이 가능하게 하는 생활 방식에 끌리기 때문이다. 홈스쿨링을 하는 아이들은 공동체 생활에 참여함으로써 다양한 사람들에게 편안함을 느끼고, 그들과 더 쉽게 우정을 쌓을 수 있다. 가족 야구 경기에서, 모든 또래의 아이들, 즉 형제자매, 친구, 그리고 새로 온 아이들은 서로서로 그리고 어른들과 함께 경기를 한다. 홈스쿨링을 하면서 가족 구성원들은 이야기를 하고 듣는 시간이 더 많아진다. 도서관, 박물관 그리고 콘서트 홀에서 보내는 시간이 더 많아진다. 도보 여행을 하고, 자전거를 타고, 읽고 또는 생각하는 시간이 더 많아진다. 불과 10년 전에는, 재택을 기반으로 하는 교육을 자녀들을 위한 진지한 선택 사항으로 여기는 가정이 많지 않았지만, 상황이 바뀌었다

p.134

A Small Farm in the Backyard

Another group includes those in big cities like Los Angeles who are concerned about the environment. They believe that the future of the planet depends on the creation of new ways of living. These people belong to the urban homesteaders movement. Urban homesteaders live in the middle of large cities. However, they stay away from supermarkets, malls, and gas stations. They grow fruit and vegetables. They raise animals in their small urban backyards. They use wind and solar power to produce their own electricity. They make their own fuel to power their cars and trucks. The urban homesteaders even collect rainwater for washing. If there are any essentials that they cannot make or grow, they get them by trading with other homesteaders. Urban homesteaders are not skeptical of all modern conveniences. Rather, they promote ways to enjoy life in the 21st century without harming the environment.

뒷마당의 작은 농장

또 다른 집단은 로스앤젤레스와 같은 대도시에서 살면서 환경에 관심을 갖는 사람들을 포함한다. 그들은 지구의 미래가 새로운 삶의 방식을 만들어내는 데 달려 있다고 믿는다. 이러한 사람들이 도시 재(再)정주자 운동에 속한다. 도시 재(再)정주자들은 대도시의 중심부에 산다. 그러나, 그들은 슈퍼마켓, 쇼핑몰, 그리고 주유소에서 멀리 떨어져 있다. 그들은 과일과 채소를 재배한다. 그들은 도시의 작은 뒷마당에서 동물을 기른다. 그들은 자신들이 쓸 전기를 생산하기 위해서 풍력과 태양 에너지를 이용한다. 그들은 그들 자신의 연료를 만들어서 차와 트럭을 작동시킨다. 도시 재(再)정주자들은 심지어 세탁을 위해 빗물을 모으기도 한다. 그들이 만들거나 재배할 수 없는 필수품이 있다면, 다른 재(再)정주자들과 교환을 해서 얻는다. 도시 재(再)정주자들이 모든 현대적인 편리한 것에 회의적인 것은 아니다. 오히려, 그들은 환경에 해를 끼치지 않고 21세기의 삶을 누릴 수 있는 방법을 촉진한다.

p.135

A Disneyland for Senior Citizens

The final group is small but growing at a fast rate. It is made up of people 55 or older who live in retirement communities in southern U. S. states like Texas and Florida. In these communities, residents live a worry-free life every day of the year. Everything is perfect: The climate is nice, the streets are safe and clean, facilities are specially designed for elderly residents, and there is peace and quiet. What the residents like most about the retirement communities is that they can look after one another and do many things together. Children can visit, but only for a few days a year. Free from the stress of working long hours and the burden of raising a family, these retirees choose to live their golden years in happy isolation. They are in their own child-free “Disneyland.”

노인들을 위한 디즈니랜드

마지막 집단은 작지만 빠른 속도로 증가하고 있다. 그 집단은 텍사스와 플로리다와 같은 미국 남부의 퇴직자 전용 주택지에 살고 있는 55세 이상의 사람들로 구성되어 있다. 이 주택지에 사는 거주자들은 일 년 내내 걱정 없는 삶을 산다. 모든 것이 완벽하다: 기후는 좋고, 거리는 안전하고 깨끗하며, 시설은 노인 거주자들을 위해 특수 설계되었으며, 평화롭고 고요하다. 거주자들이 퇴직자 전용 주택지에 관해 가장 좋아하는 것은 그들이 서로 돌볼 수 있고 많은 것을 함께 할 수 있다는 점이다. 아이들이 방문할 수 있지만, 1년에 단 며칠 만 가능하다. 장시간의 근무에 대한 스트레스와 가족을 부양하는 짐으로부터 자유로운 이 퇴직자들은 노년을 행복한 고립 속에서 사는 것을 택한다. 그들은 아이가 없는 그들 자신만의 “디즈니랜드”에서 살고 있다.

Stage 2-Unit 6. Q Have You Ever Heard of Land Art?

Land Art in Small Frames: Earth Art Photo Exhibition

p.153

Dates: September 1—7, 2013

Venue: COEX, Seoul

Do not miss a rare opportunity to explore outstanding land art in small frames! A collection of photographs will delight you with fantastic images and let you wonder what possibly motivated the artists to create art not on a canvas but on land. The exhibition lasts for one week only, so mark your calendar!

작은 틀 속의 랜드 아트: 대지 미술 사진 전시회

기간: 2013년 9월 1~7일

장소: 서울, 코엑스

작은 틀 속에 있는 뛰어난 랜드 아트를 탐험할 보기 드문 기회를 놓치지 마세요! 사진 수집품들이 환상적인 이미지로 여러분을 기쁘게 할 것이고, 아마도 무엇이 예술가로 하여금 캔버스 위가 아닌 대지 위에 예술을 창조하도록 동기부여를 했을지 궁금하게 만들 것입니다. 전시회는 1주일 동안만 진행되오니, 달력에 표시해 놓으세요!

p.154

What Is Land Art?

The name “land art” is commonly used to identify a specific form of art. Most importantly, land art involves using physical landscapes to create art. This means that art is not confined to the museum but is kept outdoors. Thus, people are forced to view land art in a natural context where Mother Nature rules. It is also noteworthy that land art is designed to evolve, change, and eventually decay. Some land art lasts only for a few hours or days, whereas other land art is exposed to all the natural forces so that it transforms itself over time. In land art, only rarely does a work of art take on a fixed, permanent form. The special exhibition presents the photographs that capture some beautiful examples of land art.

랜드 아트란 무엇인가?

‘랜드 아트’란 이름은 특정한 예술 형태를 밝히는 데 흔히 사용된다. 가장 중요한 것은 랜드 아트는 예술을 창조하기 위해 물리적인 풍경을 이용하는 것을 포함한다는 것이다. 이것은 예술이 미술관에 한정되는 것이 아니라 야외에 전시된다는 것을 의미한다. 그래서 사람들은 대자연이 지배하는 자연 환경에서 랜드 아트를 볼 수밖에 없다. 랜드 아트는 진화하고, 변화하고, 결국 부식하도록 고안되었다는 점도 주목할 만하다. 몇몇 랜드 아트는 단지 몇 시간이나 며칠 동안만 존속하는 반면, 다른 랜드 아트는 모든 자연의 힘에 노출되어 시간이 지나면서 스스로를 변형시킨다. 랜드 아트에서는 예술 작품이 고정되고 영구적인 형태를 띠는 경우는 거의 없다. 특별 전시회는 랜드 아트의 몇 가지 아름다운 예를 담은 사진들을 보여준다.

p.155

Major Works on Display

Spiral Jetty

Location: Utah, U. S.

This is Robert Smithson's best known work of art, and probably the most famous piece of all land art. To create *Spiral Jetty* (1970) on the shore of the Great Salt Lake in Utah, Smithson arranged 457 meters of rock, earth, salt, and red algae into a counter-clockwise spiral. He moved about 6,650 tons of rock and earth from the shore into the water. The jetty was completely under water for some time. However, after years of drought, water levels went down, and the jetty became visible again in 2004, over three decades after its creation. The jetty transforms itself every year because salt layers from the Great Salt Lake are formed around the spiral. Every year, tens of thousands of art lovers travel to view the work of art. In several decades, however, the great work may completely lose its shape and colors.

전시 중인 주요 작품

Spiral Jetty (나선형의 방파제)

위치: 미국, Utah

이것은 Robert Smithson의 가장 잘 알려진 예술 작품이며, 아마도 모든 랜드 아트 중에서 가장 유명한 작품일 것이다. Utah주에 있는 그레이트 솔트 호의 호숫가에 *Spiral Jetty* (1970)를 창조하기 위해, Smithson은 바위, 흙, 소금, 그리고 홍조(紅藻)를 시계 반대 방향의 나선형으로 배열했다. 그는 호숫가에서 약 6,650톤의 바위와 흙을 물속으로 옮겼다. 그 방파제는 얼마 동안 완전히 물에 잠겨 있었다. 그러나, 몇 년간의 가뭄 뒤에 수위가 내려갔고, 방파제는 만들어진지 30년이 넘는 2004년에 다시 보이게 되었다. 방파제는 그레이트 솔트 호에서 생기는 소금층이 나선형 주위에 생성되기 때문에 매년 모양이 변형된다. 매년, 수만 명의 예술 애호가들이 그 예술 작품을 보기 위해 여행을 온다. 그러나 몇십 년이 지나면, 훌륭한 그 예술품은 그 형태와 색깔을 완전히 잃어버릴지도 모른다.

p.156

Bunjil Geoglyph

Location: You Yangs National Park, Australia

Is this an ancient temple? Is this bird a sign of aliens? Neither. It is a work of art called *Bunjil Geoglyph* created by contemporary Australian sculptor, Andrew Rogers. A geoglyph is an image made either by clearing away rocks and soil or by arranging stones or earth within a landscape. Literally, *geo* and *glyph* mean land and writing, respectively. Rogers has created geoglyphs around the world. His most famous geoglyph is located in the You Yangs National Park, which is 55 kilometers southwest of Melbourne, Australia. Rogers constructed the geoglyph to recognize the indigenous people of the area, the Wautharong Aborigines. The geoglyph depicts Bunjil, a mythical creature, cherished by the local aborigines. The creature has a wing span of 100 meters, and about 1,500 tons of rock was used to construct it. Construction was completed in March of 2006.

Bunjil Geoglyph (독수리 지상 그림)

위치: 호주, You Yangs 국립 공원

이것은 고대 사원인가? 이 새는 외계인의 신호일까? 둘 다 아니다. 그것은 현대의 호주 조각가 Andrew Rogers에 의해 창조된 *Bunjil Geoglyph*라고 불리는 예술 작품이다. 지상 그림(geoglyph)은 바위와 흙을 치우거나 어떤 풍경 안에 돌이나 흙을 배열함으로써 만들어지는 이미지이다. 말 그대로 *geo*와 *glyph*는 각각 토양과 상형 문자를 의미한다. Rogers는 전 세계에 지상 그림을 창조해왔다. 그의 가장 유명한 지상 그림은 호주 멜버른에서 남서쪽으로 55킬로미터 떨어져 있는 You Yangs 국립 공원에 위치해 있다. Rogers는 그 지역의 토착민인 Wautharong 원주민들을 기리기 위해 지상 그림을 그렸다. 그 지상 그림은 지역 원주민들이 소중히 여기는 상상의 생물체인 독수리(Bunjil)를 묘사한다. 그 생물은 날개 폭이 100미터에 이르고, 그것을 짓는데 약 1,500톤의 바위가 사용되었다. 건축은 2006년 3월에 완료되었다.

p.157

Wrapped Coast

Location: Little Bay, Australia

Something wrapped reminds us of presents. It makes us wonder what is inside. Christo Vladimirov Javacheff and Jeanne-Claude Denat de Guillebon, a Bulgarian couple, worked together to produce a work of art by wrapping. This installation by the couple depicts a wrapped-up coast, which spans about 90,000 square meters. It was huge and very dramatic, immediately grabbing viewers' attention. The coast, not far from Sydney, Australia, remained wrapped for ten weeks in 1969.

Then all the fabric and ropes were removed and recycled, and the site was returned to its original condition. Many land artists rely mostly on wealthy patrons and private foundations to fund their often costly projects. However, the Bulgarian couple accepted no sponsor contracts. All the materials were recycled, and the funds for their project were raised by selling their own works of art such as collages and drawings.

T

Wrapped Coast (포장된 해안)

위치: 호주, Little Bay

무언가 포장된 것은 우리에게 선물을 연상시킨다. 그것은 우리로 하여금 안에 무엇이 있는지 궁금하게 만든다. 불가리아 출신의 부부인 Christo Vladimirov Javacheff와 Jeanne-Claude Denat de Guillebon은 포장으로 예술 작품을 만들어 내기 위해 함께 작업했다. 그 부부에 의해 만들어진 이 설치 미술품은 둘러싸진 해안을 묘사하는데, 그것은 너비가 90,000제곱미터에 달한다. 그것은 거대하고 매우 인상적이어서, 즉시 보는 사람들의 관심을 끈다. 호주 시드니에서 멀지 않은 그 해안은 1969년에 10주 동안 덮인 채로 있었다. 그리고 나서 모든 식물과 바닷줄이 제거되어 재활용되었고, 그 장소는 원래 상태로 되돌아왔다.

많은 랜드 아트 예술가들은 종종 돈이 많이 드는 그들의 프로젝트에 자금을 충당하기 위해서 대부분 부유한 후원자와 개인 재단에 의존한다. 그러나, 그 불가리아 부부는 어떤 후원자의 계약도 받아들이지 않았다. 모든 재료는 재활용되었고, 콜라주와 소묘 같은 그들의 예술 작품을 팔아서 프로젝트의 자금을 모았다.

p.159

The Roden Crater Project

Location: Arizona, U. S.

Some works of land art are not in front of your eyes. They have to be viewed from the sky. *Roden Crater Project* is one such work of art. Roden Crater is an extinct volcanic cone in Arizona. The crater stands more than 1,600 meters above sea level and can be seen even from the Grand Canyon and Painted Desert. The crater is roughly 400,000 years old and about 200 meters deep. The red and black cone is being turned into a monumental work of art by the artist James Turrell. After buying the crater and the pasture land around it in the early 1970s, Turrell designed a system of rooms, connecting passageways, and lookout points. Nobody knows for sure when the project will be finished, but Turrell hopes visitors can experience the beauty of his land art during his lifetime.

Most land art is usually removed after a period of time. Like childhood and life itself, land art is valued because we know that it will not last forever. It is through photographs that such art is given a much longer life.

The Roden Crater Project (Roden 분화구 프로젝트)

위치: 미국, Arizona

몇몇 랜드 아트 작품은 당신의 눈 앞에 있지 않다. 그것들은 하늘에서 봐야만 한다. *Roden Crater Project*는 그런 예술 작품 중 하나이다. Roden 분화구는 Arizona에 있는 사화산의 봉우리이다. 그 분화구는 해발 1,600미터를 넘는 높이에 있고 Grand Canyon과 Painted Desert에서도 볼 수 있다. 그 분화구는 대략 400,000년이 되었고 깊이는 약 200미터이다. 검붉은 그 분화구는 James Turrell이라는 예술가에 의해 기념비적인 예술 작품으로 바뀌고 있는 중이다. 1970년대 초에 그 분화구와 주변의 목초지를 구입한 후에, Turrell은 통로를 연결하는 방의 체계와 전망대를 설계했다. 누구도 그 프로젝트가 언제 끝날지 확신할 수는 없지만, Turrell은 그의 일생 동안에 방문객들이 그의 랜드 아트의 아름다움을 경험할 수 있기를 희망한다.

대부분의 랜드 아트는 보통 일정 기간이 지나면 없어진다. 유년기와 인생 그 자체처럼, 랜드 아트는 영원히 지속되지 않을 것임을 우리가 알고 있기 때문에 가치가 있다. 그런 예술에 훨씬 더 긴 생명이 주어지는 것은 바로 사진을 통해서이다.

Stage 2-Unit 7. Q Can You Save the Earth by Buying?

Green Shoppers to the Rescue

p.177

Have you ever thought about the environment when you shop? We can help make the earth greener by shopping wisely, but we can also damage the earth by shopping carelessly. Which kind of shopper are you?

(환경을) 구하러 가는 친환경 구매자

물건을 살 때 환경에 대해서 생각해 본 적이 있는가? 우리는 현명하게 물건을 구매함으로써 지구를 더 푸르게 만드는 데 보탬이 될 수 있지만, 부주의하게 물건을 구매함으로써 지구에 피해를 입힐 수도 있다. 당신은 어떤 종류의 구매자인가?

p.178

Sojin, A Green Shopper

Meet Sojin! She is a seventeen-year-old high school student who lives in Incheon, Korea. She loves Korean idol stars, *tteokbokki*, and comic books. She looks like an ordinary high school girl. However, there is something extraordinary about the way she does her shopping: She is a very picky consumer.

소진, 친환경 구매자

소진을 만나봅시다! 그녀는 한국의 인천에 살고 있는 17살의 고등학생이다. 그녀는 한국 아이돌 스타, 떡볶이, 그리고 만화책을 좋아한다. 그녀는 평범한 여고생처럼 보인다. 하지만, 그녀가 물건을 구매하는 방식에는 무언가 대단한 것이 있다: 그녀는 매우 까다로운 소비자이다.

p.179

Kiwi Clothing Shop

Sojin does not mind the long bus rides to Kiwi Clothing Shop to purchase T-shirts. She has chosen to shop there because the store carries T-shirts made of organic cotton. She appreciates the fact that the clothes at this shop are all made of organic materials. She knows organic materials are produced the hard way — without using chemical fertilizers and pesticides. Although such eco-friendly materials and clothes are a bit more expensive, they are worth the investment for the earth.

Kiwi 옷 가게

소진이는 티셔츠를 사러 Kiwi 옷 가게까지 버스를 오래 타는 것을 개의치 않는다. 그녀는 그 가게가 유기농 면으로 만들어진 티셔츠를 취급하기 때문에 그곳에서 물건을 사왔다. 그녀는 이 가게에 있는 옷들이 모두 유기 물질로 만들어진다는 사실을 인식하고 있다. 그녀는 유기 물질이 화학 비료와 살충제를 사용하지 않는 어려운 방식으로 생산된다는 것을 알고 있다. 그러한 친환경 재료와 옷이 좀 더 비싸지만, 그것들은 지구를 위해 투자할 가치가 있다.

p.180

Happy Foot Shoe Store

This store carries a lot of shoes that look no different from other brand-name shoes. But there is something special about the shoes at this store. Happy Foot Shoe Store only carries shoes that are PVC-free. That is the reason why this is Sojin's favorite store, and she knows that she is doing the right thing when she buys her shoes here.

Uncle Kim' Supermarket

She often goes to Uncle Kim's Supermarket near her house to buy her snacks. One day she reads an article that says her favorite potato chips cause too much CO₂ emissions. After finding this out, she develops the habit of checking the carbon footprint of snacks before she purchases them.

Happy Foot 신발 가게

이 가게는 다른 유명 브랜드 신발과 크게 다르게 보이지 않는 많은 신발을 취급한다. 하지만, 이 가게의 신발에는 무언가 특별한 것이 있다. Happy Foot 신발 가게는 폴리염화비닐(PVC)이 없는 신발만을 취급한다. 그것이 소진이가 이곳을 가장 좋아하는 이유이고, 그녀는 자신이 여기서 신발을 살 때 옳은 일을 하고 있다는 것을 알고 있다.

Uncle Kim's 슈퍼마켓

그녀는 종종 간식을 사러 집 근처에 있는 Uncle Kim's 슈퍼마켓에 간다. 어느 날 그녀는 그녀가 가장 좋아하는 감자칩이 너무 많은 이산화탄소의 배출을 유발한다는 기사를 읽는다. 이것을 알고 난 후에, 그녀는 간식을 사기 전에 간식의 탄소 발자국을 확인하는 습관을 기른다.

Carrotmob Organized Green Shoppers!

p.181

While many shops ask, “Paper or plastic?” when bagging your groceries, there are stores that insist on using cloth bags. If you come across such a store, you probably want to reward the eco-friendly store and its owner somehow. Perhaps you may think there is not much you can do. But actually there is a lot you can do in collaboration with a large number of other consumers. Shoppers can get organized and carry out a “buycott,” the act of purposely shopping somewhere to bring about change.

캐럿몹이 친환경 구매자를 결성했다!

구매한 식료품을 봉지에 담을 때 많은 상점에서 “종이봉투에 넣어드릴까요? 비닐봉지에 넣어드릴까요?” 라고 묻는 반면에, 천 가방의 사용을 고수하는 상점들이 있다. 당신이 이러한 가게를 우연히 발견하게 된다면, 친환경적인 그 상점과 그 상점 주인에게 어떻게든 보상을 하고 싶을지도 모른다. 아마도 당신은 할 수 있는 일이 많지 않다고 생각할지도 모른다. 그러나 사실 다수의 다른 소비자들과 협력해서 할 수 있는 일이 많다. 구매자들은 조직화되어 변화를 일으키기 위해 의도적으로 어딘가에서 물건을 구매하는 행위인 “구매 운동”을 실행할 수 있다.

p.182

Carrotmob is a good example of buycotting. The term is a combination of “carrot” (an incentive) and “mob” (a group of people). It is one effective way to persuade businesses to go greener by promising them a large number of new customers. Traditionally, people who wanted to influence stores would boycott, or threaten not to shop there. In contrast, in a carrotmob campaign, consumers promise to support a particular business by spending their money. In return, the business promises to make a responsible change. The concept behind carrotmob is simple: Rather than to punish environmentally irresponsible stores, it is much more effective to reward responsible stores.

캐롯몹은 구매 운동의 좋은 예이다. 그 용어는 "당근"(장려책)과 "군중"(한 무리의 사람들)의 합성어이다. 그것은 기업에게 많은 신규 고객을 약속함으로써 더욱 친환경적이 되도록 설득하는 한 가지 효과적인 방법이다. 전통적으로, 가게에 영향력을 행사하기를 원했던 사람들은 구매를 거부하거나 그곳에서 물건을 구입하지 않겠다고 위협하곤 했다. 이와 대조적으로, 캐롯몹 운동을 하는 소비자들은 그들의 돈을 지출함으로써 특정 기업에게 후원을 약속한다. 그에 대한 댓가로, 그 기업은 책임 있는 변화를 약속한다. 캐롯몹에 숨겨진 개념은 간단하다: 환경적으로 무책임한 상점에 벌을 주기보다는, 책임감 있는 상점에 보상을 해주는 것이 훨씬 더 효과적이다.

p.183

The first carrotmob event took place in March 2008. It was organized by Brent Schulkin. He told 23 store owners in San Francisco that he would bring many new shoppers to the one that promised to spend the highest portion of the profit in a greener way. On March 29, Schulkin's carrotmob showed up and spent more than \$9,200 at the selected convenience store in just a couple of hours. It was about four times the amount of sales on an average day. The store then put 22 % of the money into energy-efficient lights, as promised.

Since then, thanks to a videoclip showing how a carrotmob campaign can work, the idea has spread around the world. Now more and more people want to be part of a carrotmob, hoping to make the earth greener.

첫 번째 캐롯몹 행사는 2008년 3월에 일어났다. 그것은 Brent Schulkin에 의해 조직되었다. 그는 샌프란시스코에 있는 23곳의 상점 주인에게 가장 많은 수익금의 일부를 더 친환경적인 방식으로 지출할 것을 약속한 상점에 많은 신규 고객을 데리고 가겠다고 말했다. 3월 29일, Schulkin의 캐롯몹이 선발된 편의점에 나타나서 단 몇 시간 만에 9,200달러 이상의 돈을 썼다. 그것은 하루 평균 판매량의 거의 4배에 달했다. 그리고 나서 그 상점은 약속한대로 벌어들인 돈의 22퍼센트를 에너지 효율이 좋은 조명에 투자했다.

그 이후로, 캐롯몹 운동이 어떻게 움직일 수 있는지를 보여주는 동영상 덕분에, 그 생각은 전 세계로 퍼져나갔다. 이제는 점점 더 많은 사람들이 캐롯몹의 일부가 되기를 원하며, 지구를 더욱 푸르게 만들기를 바라고 있다.